

EIBARKO UDALAREN KULTURA ARLOKO PROGRAMAZIOA. 2015EKO IRAILETIK - ABENDURA  
PROGRAMACIÓN DEL AREA DE CULTURA AYUNTAMIENTO DE EIBAR. DE SEPTIEMBRE A DICIEMBRE DE 2015

## Concierto Tango:

### ***SUR, LA LUNA AL REVÉS***

Fernando Valsega & Exilio New Tango

irailak 19 *septiembre* 20:30 8 € teatro COLISEO antzokia

652771318 tf.

## EIBARKO CIELITO MUSIKA BANDA & Juan Bautista Guisasola

### **Musika Eskolako Mariatxi.**

irailak 20 *septiembre* 12:30 teatro COLISEO antzokia

Interpretarán los siguientes temas. Jarraian aipatzen diren kantak joko dituzte: El Duelo, El Mariachi, El Rey, El sol no regresa, Ella, En mi viejo San Juan, Hoy tengo ganas de ti, Jalisco, Memorias de una vieja canción, Perdón, Potpurri, Sublime mujer, Volver, Y nos dieron las diez

## ANTZERKIA *TEATRO*

### **DE CUERPO PRESENTE**

GLU GLU PRODUCCIONES

irailak 25 *septiembre* 20:30 10 € teatro COLISEO antzokia

Toño 629746431

Llegará el día en el que te situarás al otro lado del sol templado y en ese momento los más cercanos a ti se repartirán lo que has dejado. Te imaginas que durante tu velatorio todavía estás presente y tus familiares queridos sólo ven tu cuerpo, sin alma. Pero, sin embargo, ¿qué ocurre si desde el mismo ataúd en el que estás escuchas y observas todo lo que allí acontece?



## DANTZA ITZALAK / TXORIAK

**Dantzas Konpainia**

**urriak 2 octubre 20:30 6 E**

**teatro COLISEO antzokia**

TXORIAK (ZOROEN ITSASOA) Mikel Laboaren unibertsoan oinarritutako dantza ekoizpen bat da, Dantzas Konpainiak egindakoa, Josu Mujikaren koreografiarekin, eta Iñaki Salvadorren aholkularitza musikalarerekin, Alkiren laguntzarekin.

TXORIAK (ZOROEN ITSASOA) es una producción de danza basada en el universo de Mikel Laboa, realizada por Dantzas Konpainia, con coreografía de Josu Mujika y con la asesoría musical de Iñaki Salvador y la colaboración de Alki

**943 02 11 36 / 678 421 876**

[produk@dantzaz.net](mailto:produk@dantzaz.net) [www.dantzaz.net](http://www.dantzaz.net)

<https://vimeo.com/109322422>



## POR UNOS PASITOS DE NÁ

**Ambulantes Danza**

**urriak 3 octubre 20:30 6 E**

**teatro COLISEO antzokia**

**Móvil: 617 36 41 69 Juan Cifuentes**

A modo de loa a la integración de los diferentes y a la libertad de expresión, la formación manchega presenta un montaje, dirigido eminentemente a un público familiar, a través del lenguaje de la danza flamenca y contemporánea. Elena Santonja, Patricia Torrero y Florencio Campo son los actores que, bajo la dirección de Juan Cifuentes, dan vida a tres personajes, de distintas formas geométricas, que se encuentran bailando. Dos son redonditos y la otra es cuadradita. Su forma y su baile son diferentes. Atraídos por una llamada festiva hacia la casa grande, los redonditos pasan sin problemas por la puerta, pero surge el conflicto: cuadradita no puede pasar, la puerta es redonda y no cabe. Le dicen que cambie su identidad, su forma, su baile..., pero ella, orgullosa y flamenca, quiere mantener sus señas, sus formas. Bailando, buscan una solución, a veces de modo divertido y clownesco, hasta que la encuentran en mitad de un baile por alegrías. Juntos, descubren que es la puerta la que tiene que cambiar para que los distintos también tengan cabida, con sus diversas formas de ser.

<https://vimeo.com/34033739>

<http://www.ambulantesteatro.yolasite.com/> Platea



## TEATRO

### EL ARTE DE LA ENTREVISTA de Juan Mayorga

Iraya Producciones

urriak 9 octubre 20:30 20 €

teatro COLISEO antzokia

Cecilia recibe en préstamo una cámara de vídeo para hacer un trabajo escolar: una entrevista. Animada por su madre –Paula–, la adolescente enciende la cámara ante su abuela –Rosa–. Esa entrevista desencadenará otras, desestabilizando para siempre la vida familiar y haciendo que Cecilia, Paula y Rosa se vean como nunca antes se habían visto.

Reparto: Alicia Hermida, Elena Rivera, Luisa Martín y Ramón Esquinas.

Platea



## Grupo de Teatro “La novena” Ikasten

Urriak 15 octubre, 20:30, 3 €

“Los esclavos, farsa contemporánea contra el consumo y otras circunstancias” de Antonio Martínez Ballesteros.

Nos encontramos ante un montaje teatral de investigación y denuncia. Estamos muy lejos del clásico cuarto de estar con su biblioteca al fondo, el tresillo en el centro de la escena y los actores y actrices con trajes convencionales sentados o levantándose cada dos por tres para volverse de espaldas, volverse a sentar, encender un pitillo, tomar café, etc.

REPARTO: M<sup>a</sup> Angeles Nagore, Isa González, Miguel Alberdi, M<sup>a</sup> Jesús Sáez, Carmen Muruamendaraz, Luci Torrecilla, Begoña Domínguez, Asun Sarasua, Jesús Martínez-Alcocer, Eli Iriondo.

Coro: Vicen de Luis, Maribel Cascán. Piano: Juan Luis Agirre. Sonido: Jesús Arizona.

Dirección y adaptación: Ernesto Barrutia.

## XXIII MUSIKALDIA

### **Molto Vivace. Urriak 16 octubre 5 €. Coliseo Antzokia**

La agrupación musical Molto Vivace nace en Vitoria-Gasteiz, con el fin de divulgar y acercar la música de cámara para instrumentos de viento-metal, actividad muy poco difundida en la actualidad, interpretando tanto obras originales escritas para esta formación como arreglos y adaptaciones de los más diversos estilos y géneros musicales los cuales se han convertido en hitos a lo largo de la historia de la música, comenzando por las más bellas y tranquilas melodías del renacimiento musical hasta llegar a la música más actual con estilos tan diversos como el Jazz, Blues, Pasodoble etc. Entre los componentes de la banda Molto Vivace están los eibarreses Iñaki Orbegozo y Pablo Zubiaurre.

El concierto contará con dos partes, una primera con temas clásicos y una segunda con temas ligados al jazz.

Molto Vivace Gasteizen jaio zen, metalezko haize instrumentuentzako ganbera musika jendarteratzeko asmoz, izan ere, gaur egun jarduera hori ez da apenas zabaltzen. Boskotearentzat espresuki idatzitako jatorrizko obrak jotzeaz gain, musikaren historian mugarri bihurtu diren hainbat musika estilo eta generotako moldaketa eta egokitzapenak ere jotzen ditugu. Hori horrela, musika Erenazimenduko melodia eder eta lasaiak interpretatzen ditugu, baita berriagoa den musika ere, besteak beste, jazz, blues, pasodoble, ranchera, jota eta abarreko estiloetakoa



### **47. TOLOSAKO ABESBATZA LEHIAKETA**

#### **47 CERTAMEN CORAL DE TOLOSA**

#### **Urriak 26 octubre, 20:30, 5 € Emmils dar siggs / Letonia**

Director: Ms Nora Vitina and Mr Rudolfs Kreslins

El Coro fue fundado en 2003 bajo el nombre de Swedbank choir. El coro fue renombrado como Coro Mixto Emils Darzins en 2014. El coro ha participado en varios eventos musicales como coro de aficionados en distintos encuentros en Letonia, festivales y concursos internacionales. Por otra parte, el coro tiene realizados tanto conciertos a capella, como conciertos instrumentales con órgano y orquesta, el coro ha participado en obras de teatro, el concierto Riga Navidad, servicios de la iglesia, eventos de caridad como el maratón anual de caridad "Angels over Letonia".

Se ha dado un papel importante en el repertorio del coro a las nuevas piezas compuestas especialmente para el coro, una de las más extensas ha sido el oratorio "Saullēktā" (En El Amanecer) para coro y orquesta de E. Esenvalds. Inició el año 2015 con la participación en la obra "Rainasapni" (Reinos de Sueños) en el Teatro Nacional de Letonia, donde el coro interpreta obras escritas por Jekabs Nimanis. La obra ha sido nominada como la mejor del año. El coro interpreta un vasto repertorio de música coral dentro de varias épocas, desde la música antigua a piezas contemporáneas compuestas para él.



**Urriak 28 octubre, 20:30, 5 € STOCKHOLMS MUSIKGYMNASIUM CHAMBER CHOIR/ Suedia**

Bengt Ollén trabaja en la sección coral del Stockholms Musikgymnasium desde 1994. Anualmente sus coros participan en concursos y festivales internacionales, habiéndose ganado una gran reputación por tener un sonido muy claro y cálido, con buena técnica y experiencia. La escuela y sus coros tienen un renombre bien conocido en la vida musical de Suecia. Colaboran anualmente con la Orquesta Filarmónica Real de Estocolmo. Bengt Ollén dirige también el Sofia Vocal Ensemble, uno de los coros más prestigiosos de Europa y con quienes ha obtenido los máximos galardones internacionales, desde su creación en 1993. Se educó en el Colegio de Música de Gotemburgo. Además de maestro de coro y dirección coral en el Stockholms Musikgymnasium, Bengt Ollén es profesor de dirección coral en el Instituto Municipal de Música de Estocolmo. Participa con frecuencia como profesor invitado y director de coro en festivales, talleres y conciertos, tanto nacionales como internacionales.



**JAZZ KONTZERTUA**

**Iñaki Salvador eta Alexis Delgado. “Juan Sebastian jazz” Azaroak 6 noviembre, 7 €**

Alexis Delgado (Madrid, 1977) e Iñaki Salvador (San Sebastián – Donostia, 1962) ponen frente a frente sus pianos para vivir una experiencia de intercambio y viaje común. Especializados respectivamente en la música clásica y la música de jazz se reconocen, ante todo, como apasionados de la música libre de etiquetas y, especialmente, de toda aquella que pueda hacerse en el teclado de un piano. Estrenan en esta ocasión esta experiencia y experimento: poner a conversar sus respectivas pasiones, Bach y el jazz. Apoyados por el respeto y la admiración mutua y con la vista puesta en hacer un ejercicio honrado y enriquecedor se sientan al piano para hablar el idioma de la música desde el lenguaje de sus particulares y personales premisas técnicas y estéticas. Más allá de lo titánico de la tarea, fusionar Bach y Jazz, entrecruzan sus manos para vivir una sesión humilde y cercana, la que les lleve un íntimo diálogo en que serán, simplemente, Alexis e Iñaki hablando de sí mismos y de su pasión por músicas de latitudes y tiempos tan lejanos como estrechamente conectados en esencia.



Alexis Delgado (1977, Madril) eta Iñaki Salvador-ek (1962, Donostia) euren pianoak aurrez aurre ipintzen dituzte elkarrekin hartu-eman bidaia bati hasiera emateko. Musika klasiko eta jazzean espezializaturik elkar antzematen dira, lehenik eta behin, etiketarik gabeko musikaren zale porrokatuak direlako eta batez ere, pianoaren teklatuarekin egin daitekeen musika oro maite dutelako. Oraingo honetan, honako esperientzia eta esperimendu hau estreinatzen dute: bakoitzaren pasioa elkarrizketan ipintzea, Bach eta Jazza. Elkarrenganako errespetu eta miresmenean oinarriturik, eta ekitaldi ondradu eta aberasgarri bat egin nahian, piano aurrean eseriko dira bakoitzaren lengoia partikular eta pertsonalaren premisa tekniko eta estetikoetatik abiatuak musikaren hizkuntzan mintzatzeko. Zeregin itzel honetaz haratago, Bach eta Jazza bat egitea, euren eskuak saio umil eta hurbileko bat bizitzeko gurutzatuko dira, Alexis eta Iñaki soilik, euren buruaz eta latitude eta denboraz hain urrunak diren baina esentzian baturik dauden musiken bidez barne-barneko elkarrizketa bat bizitzeko.

## DANZA urbana y PERCUSIÓN

“Reciclart 2.0” / Compañía Toom Pak  
 azaroak 7 **noviembre** 20:30 15 €  
 teatro COLISEO antzokia

La traducción literal de Toom-Pak es “rescatadores de residuos”, y es muy poca la información que tenemos sobre esta tribu. No se sabe de donde provienen, pero se los localiza en los “nuevos continentes” descubiertos en los océanos atlántico y pacífico, en el gran vertedero de residuos electrónicos de Ghana, en el irónicamente llamado Jardín Gramacho de Río de Janeiro y en cualquier gran superficie en la que nos hemos tomado la libertad de convertir su extensión en un vertedero al que enviamos nuestros residuos, nuestros deshechos, en definitiva, todo aquello que despreciamos.

Sobre el escenario bidones, radiales, tuberías, llantas, cubos, palos, botellas y otros objetos procedentes de la basura se convierten en instrumentos sonoros, portadores de vigor, felicidad y emoción. “Hemos querido que la cultura hip hop esté presente en forma de danza. Desde el primer momento mostramos cómo los jóvenes con menos recursos, y de los lugares menos favorecidos, se expresa a través del **break dance**, el **funky** o la **capoeira**” expone Marta Torres directora y dramaturga del espectáculo.

Dramaturgia y dirección: Marta Torres. Reparto: Felipe Dueñas, Micky Pareja, Chacho Velayos, Manuel Leal, Gorka González

<http://www.toom-pak.com> Platea



## TEATRO

### LITTLE JEM de Elaine Murphy

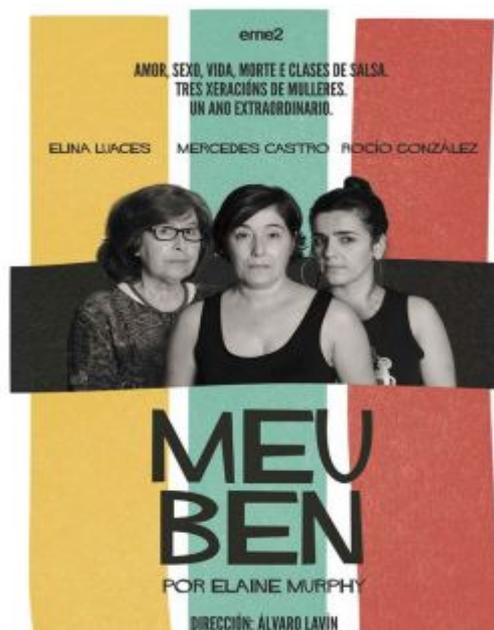
Eme2 Producciones

azaroak 13 **noviembre** 20:30 12 € teatro COLISEO antzokia

Amor, sexo, vida, muerte y clases de salsa. Tres generaciones de mujeres. Un año extraordinario. Amber vive sin preocupaciones, recién salida del instituto, está en lo mejor de la vida, tiene una relación con un tal Paul y continuamente anda de fiesta... hasta que sufre una molesta “indigestión”. Su madre Lorraine ataca a un cliente en el trabajo por lo que tiene que visitar a un “médico de la cabeza” que le receta hacer algo bueno para ella misma una vez por semana: ¡es hora de apuntarse a clases de salsa! Su abuela Kay, por otra parte, intenta sentirse viva en los frustrantes sesenta mientras cuida de su marido enfermo. Tres generaciones de mujeres de clase media cuentan la historia de un año extraordinario.

<http://emedous.com/es/distribucion/eme2-producciones/little-gem>

Platea



## Concierto

### **RECORDANDO A NINO BRAVO**

**Eibarko Cielito Musika Banda / Serafín Zubiri,**  
**azaroak 20 noviembre 22:00 10 € frontón ASTELENA frontoia**

La **Banda de Música de Eibar** ofrecerá el viernes 20 de noviembre el concierto **Recordando a Nino Bravo** con el cantante **Serafín Zubiri** y bajo la batuta de **Carlos Sánchez Barba**, director de la Banda. Un espectacular concierto en el que nuestros músicos, junto a las voces de Serafín Zubiri, **Felipe Garpe y Laia Benaches**, realizarán un tributo al mítico Nino Bravo a través de sus canciones de siempre y proyecciones de su vida personal y profesional. Los arreglos los ha realizado Iñaki Urkizu.

En el concierto, sonarán himnos que permanecen en la memoria colectiva como **América**, **Un beso y una flor** o **Noelia**, compuestas por algunos de los mejores compositores como Augusto Algueró o Juan Carlos Calderón, para el cantante valenciano. El concierto se abrirá con la canción **Como todos** y finalizará con la inolvidable **Libre**. Nacido en 1944 en el pueblo de Ayelo de Malferit (Valencia) Luis Manuel Ferri Llopis, más conocido como Nino Bravo, su nombre artístico, vivió sólo 28 años pero su potente voz y su fuerza interpretativa le convirtieron en toda una leyenda que perdura hoy día. Falleció en un accidente de tráfico que truncó su vida y su carrera, pero su recuerdo permanece y es todo un mito para muchas generaciones.

Serafín Zubiri es una de las voces indiscutibles del panorama musical. Nacido en Pamplona en 1964, grabó en 1987 su primer disco, **Inténtalo**, y desde entonces, protagoniza una carrera imparable con álbumes como **Detrás del viento** o **Te veo con el corazón** y exitosas canciones como **Polvo de estrellas**. Ha representado a España en el Festival de Eurovisión en dos ocasiones: en 1992, con **Todo esto es la música** y en el año 2000, con **Colgado de un sueño**.

Junto a Serafín Zubiri, participarán en este concierto Felipe Garpe y Laia Benaches. Felipe Garpe fue ganador del concurso **Yo soy Nino Bravo** del programa de TV **Qué tiempo tan feliz** y quedó finalista también en **Tú sí que vales**. Por su parte, Laia Benaches cuenta con una amplia carrera como cantante desarrollada en la Compañía de Teatro Musical de España, entre otras.

## **TEATRO – 2015EKO TITIRIJAI / Festival Marionetas de Tolosa**

**“El globo rojo / The red balloom” String Theatre**  
**Azaroak 21 noviembre. 17:00 5 €.**

**teatro COLISEO antzokia**

El espectáculo cuenta la historia de la amistad entre un niño y un globo y explora la conmovedora imaginación de un niño. Se representa utilizando marionetas de hilo y madera tallada, y con el acompañamiento de una música encargada para el espectáculo. El espectáculo captura la imaginación tanto de los niños como de los adultos que se ven transportados al mundo de las marionetas. Con una manipulación experta, las marionetas se convierten en personajes que son capaces de presentar las emociones más intensas a un público embelesado por su magia, utilizando sólo la mímica. El espectáculo está inspirado en el cortometraje del mismo título de Albert Lamorisse. rojo.



**“A cielo abierto”/ Manu Mansilla – Argentina**  
Azaroak 24 noviembre. 15:00  
Hezkuntza Esparruko Antzokian / Teatro del Complejo Educativo.

“A cielo abierto”, guztientzako txotxongilo ikuskizuna da, hasieratik guztientzako izatea erabaki zelako. Adin guztientzako da egokia, 4 urtetik 100 urtera. Txotxongilolariak publikoarekin hitz egiteko denbora hartzen du eta txotxongiloek diotena gezurra dela sinestaraziko die, txotxongiloek baitute egia.



Títeres a cielo abierto, es un espectáculo de títeres familiar, porque así fue pensado desde cero, familiar. Apto para todo público desde los 4 a los 100 años. El Titiritero se tomara el tiempo para hablar con el público los invitara a que crean lo que rápidamente los títeres demostraran que es mentira, los títeres tienen la verdad.

**KONTZERTUA**  
**Sostoa eta Opera Divertimento.**  
azaroak 28 *noviembre* 20:30 15 €  
**teatro COLISEO antzokia**  
**Programa por definir.**

**TEATRO**  
**JOBS. Clownic compañía.**  
abenduak 4 *diciembre* 20:30 15 €  
**teatro COLISEO antzokia**

El espectáculo gira en torno al trabajo. Tratado como un falso documental, JOBS hace un repaso a las vicisitudes del mundo laboral. Desde lo trabajos mas comunes a los mas singulares, pasando por la búsqueda de un empleo o como perderlo, hasta llegar a la jubilación. JOBS ofrece una visión cómica de esta temática que tanto nos preocupa actualmente. JOBS es un espectáculo lleno de gags que conforman una sucesión de sketches, como siempre, queriendo conseguir “una risa cada 10 segundos”.



## TEATRO infantil / HAUR ANTZERKIA ZAPATILA GORRIDUN MUTIKOA. Ados Teatro

abenduak 5 *diciembre* 17:00 5 €

teatro COLISEO antzokia

La historia que “El chico de las zapatillas rojas” propone es la de un niño al que no le gusta hacer las cosas que supuestamente les gustan a los chicos... Él prefiere coger flores, pintar, saltar a la comba, disfrazarse con las cosas viejas del desván y cantar como si fuera una estrella de rock and roll. Con el paso de los años, se convertirá en un adolescente dulce y soñador, más tarde será un adulto, encontrará el amor y llegará a la vejez. Habrá reído, sufrido, amado, llorado y soñado...



## MURSEGO UMEENTZAT

abenduak 12 *diciembre* 17:00 5 €

## TEATRO

### KREDITUA. Tanttaka Teatroa

abenduak 15 *diciembre* 20:00 8 €

teatro COLISEO antzokia

Sukurtsal bateko zuzendaria bazara, honezkero ondotox jakingo duzu gauzak zenbateraino korapila daitezkeen. Orain arte, gure mundu zibilizatuan, dirua behar zuenak bankura jotzen zuen, kreditu bat eskatzera. Gehienetan, eman egiten zioten. Ematen ez ziotenean, berriz, isildu egiten zen, eta etxera burumakur itzultzen, gauzak oso gaizki zeudela pentsatuz, krediturik ez zegoela pentsatuz, eta bakean uzten zuten bankaria. Baina, gaur egun, ezin zara fidatu. Inori kreditu bat ukatzen badiozu, ez da, beharbada, apal-apal etxera itzuliko. Zure aurrean paratuko da, begietara begira, eta esango dizu orain berak dituela giderrak eskuetan, eta, dirurik ematen ez badiozu, neurriak hartuko dituela, eta ez edonolakoak. Indarkeriarik ez du baliatuko, noski, baina, sosik ematen ez badiozu, nork daki mehatxua gauzatuko duen eta zure bizitza hondamendira eraman dezakeen ekinga hori gauzatuko duen.



## KONTZERTUA

### Trío Medianoche.

abenduak 18 *diciembre* 20:30 12 €

teatro COLISEO antzokia



## TEATRO infantil / HAUR ANTZERKIA

### TXANOGORRITXU. Gluglu produkzioak

abenduak 28 *diciembre* 17:00 5 €

teatro COLISEO antzokia

Txanogorritxo amarekin bizi da basoko etxean. Ume alaia eta jostaria da oso, baina eskolara joateko oraindik hilabete batzuk falta direnez, ume gajoak ez dauka norekin jolastu.

Goizean goiz, amak basoaren beste aldera joateko aginduko dio Txanogorritxori, amona gaixo dago-eta. Neskatoak pozarren onartuko du enkargua, basoko izakiekin jolasteko aukera izango baitu amonaren etxerako bidean.

Baina arriskuarekin topo egingo du baso barrenean; otso maltzurra izango da Txanogorritxorekin jolastu nahi izango duen izaki bakarra eta sekulako azpikeriaz umea engainatzen saiatuko da.





## **EIBARKO CIELITO MUSIKA BANDA**

- 20 de septiembre: Concierto.
- 4 de octubre: Concierto.
- 25 de octubre: Concierto.
- 20 de noviembre: Concierto con Serafín Zubiri, homenaje a Nino Bravo.
- 21 de noviembre: Serenata Santa Cecilia.
- 20 de diciembre: Concierto de Navidad.

## **USARTZA TXISTULARI BANDA**

- 29 de septiembre: Aginako jaiak.
- 22 noviembre Ganbara kontzertua
- 22 de noviembre: Santa Zezilia kontzertua
- 20 de diciembre: Gabonetako kontzertua.

